



## Información y visitas

Oficina Municipal de Turismo  
Paseo Lluís Companys s/n  
17497 Portbou  
Teléfono (00 34) 972 125 161  
turiport@ddgi.cat

Ayuntamiento de Portbou  
Paseo de la Sardana 11  
17497 Portbou  
Teléfono (00 34) 972 390 284  
Fax (00 34) 972 125 123  
www.portbou.cat  
portbou@ddgi.cat

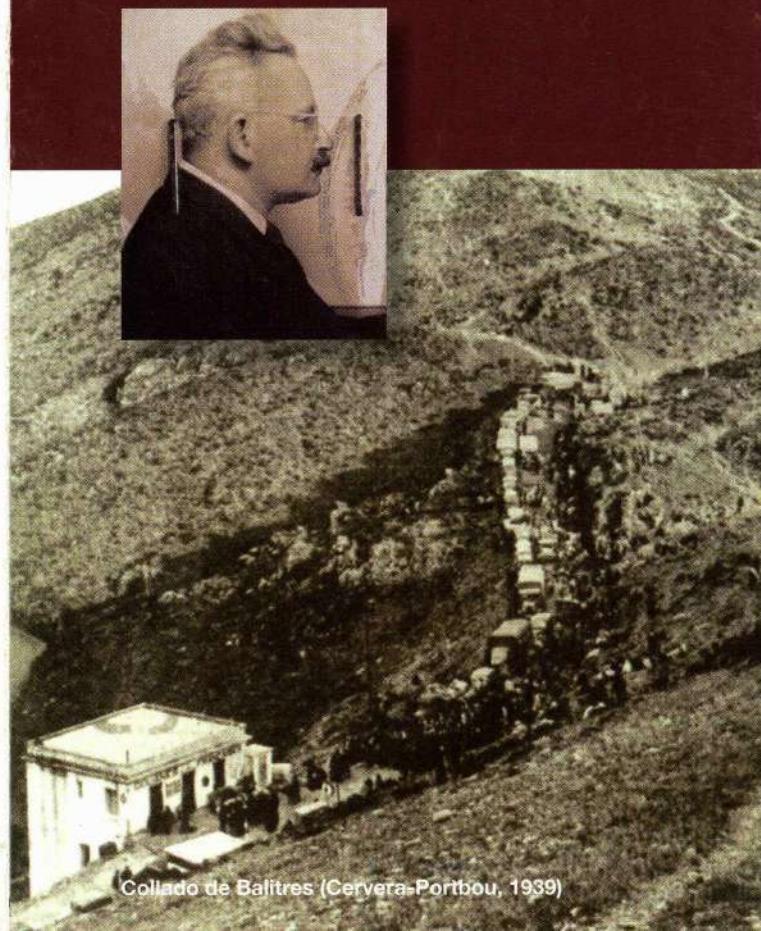
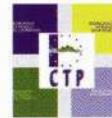
Fotografías: Joan Gubert i Arxiu Marian Roman  
Coordinación, documentación y textos: Jordi Guixé, Miquel Serrano  
y Josep Calvet  
Diseño gráfico y producción: TriasQuodDesign



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Interior,  
Relacions Institucionals i Participació



Ajuntament de Portbou



Collado de Balitres (Cervera-Portbou, 1939)

# E Espais de Memòria

## Espacios de exilio en Portbou

### La retirada y Walter Benjamin



## La Retirada y la Segunda Guerra Mundial en Portbou

Durante la Guerra Civil Portbou sufrió numerosos ataques aéreos, por lo que el Ayuntamiento habilitó diferentes refugios para proteger a la población de los bombardeos franquistas en los túneles ferroviarios, en las acequias próximas a la estación, en el Ayuntamiento y en las calles de la Pujada y Nord.

Durante la retirada, Portbou fue uno de los pasos fronterizos más utilizados para llegar a Francia, por donde huyeron gran parte de las 450.000 personas refugiadas.

El exilio masivo de 1939 comportó duras condiciones de entrada a Francia, campos de concentración de refugiados y refugiadas, y de políticos considerados "peligrosos", leyes restrictivas y otras medidas represivas.

Por otra parte, hay que destacar también algunos ejemplos de ayuda a los refugiados y refugiadas, como las organizaciones gubernamentales, el SERE y la JARE, algunos ayuntamientos y asociaciones de la Cataluña del Norte y decenas de asociaciones de ayuda internacional.

Al estallar la Segunda Guerra Mundial, con la ocupación alemana de gran parte de Europa, muchos refugiados siguieron el camino contrario, a pesar de la intensificación de los controles, las repatriaciones y la incertidumbre de si iban a ser acogidos en España. Su objetivo era huir del nazismo y de la guerra o incorporarse al bando aliado en el norte de África o Inglaterra.

## El monumento memorial y la ruta de Walter Benjamin

Walter Benjamin, por cuestiones políticas y por la persecución antisemita por parte del partido de Hitler, que ganó las elecciones en 1933, se exilió en París. Durante la ocupación alemana de Francia huyó hacia el sur y llegó a Portbou en 1940. Allí se vio preso por la angustia, la incertidumbre y la frustración, provocadas por la negativa de las autoridades españolas a otorgarle el visado para cruzar la España de Franco y llegar

a Lisboa, punto de embarque hacia EE. UU., su destino final. En 1999 el artista Dani Karavan construyó el memorial Pasajes en el cementerio de Portbou, donde fue enterrado Benjamin

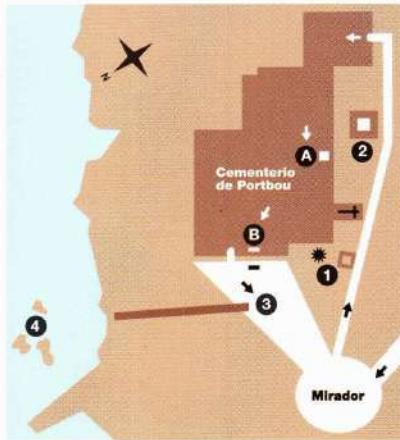
*"Es tarea más ardua honrar la memoria de los seres anónimos que la de las personas célebres. La construcción histórica está consagrada a la memoria de los que no tienen nombre."*

Walter Benjamin

Más allá del significado artístico, espiritual o anímico, el memorial de Karavan evoca la evasión de los que huyeron de la dominación y la represión nazi durante la Segunda Guerra Mundial para dirigirse a países democráticos o luchar por la libertad. La ruta de Walter Benjamin se inauguró en 2007, pero desde finales de los años 90 se ha reivindicado la figura de este referente de la cultura y la filosofía de la "modernidad" europea del siglo XX, que murió en Portbou, huyendo del régimen nazi, camino del exilio hacia EE. UU.



Memorial Pasajes de Dani Karavan, 1999



- A. Tumba de W. Benjamin
- B. Placas conmemorativas
- 1. Olivera
- 2. Plataforma
- 3. Escalera corredor
- 4. Rocas

la de Walter Benjamin  
-Mer / Portbou)



The image shows the front cover of a guidebook. The title 'Ruta de Walter Benjamin a su paso por el núcleo urbano de Portbou' is written in large, bold, black letters across the top. Below the title is a small red line drawing of a path or route. The background of the cover is a photograph of a map, specifically a topographic or street map of the town of Portbou, showing various roads, landmarks, and geographical features.





## Walter Benjamin

Durante la Segunda Guerra Mundial miles de refugiados y refugiadas cruzaron los Pirineos aprovechando los numerosos cuellos de montaña que comunican Francia con Cataluña. Los caminos de L'Alt Empordà fueron los más transitados, vista la facilidad de paso que presentan. Una vez en España fueron detenidos en prisiones y campos de concentración hasta que finalmente se les autorizaba a dirigirse hacia su destino.

Entre estos centenares de refugiados y refugiadas llegados a tierras ampurdanenses hubo algunos de una significación especial. El caso más destacado es el de Walter Benjamin, por la relevancia del personaje y por las trágicas circunstancias que rodearon su estancia. Benjamin había salido de Banyuls y murió en la Fonda França de Portbou, el 26 de septiembre de 1940, a la edad de 48 años. Se atribuye como causa de su suicidio la intención del Gobierno español de devolverle a Francia.

